

**Programm**  
**des vierten Korea-Foundation-Workshops**  
**und**  
**des ersten KF-Alumni-Forums**  
**Koreastudien im deutschsprachigen Raum**

**Fr., 4. – Sa., 5. November 2011, Ruhr-Universität Bochum**  
**Finanziert von der Korea Foundation**

*Fr., 4. November*

**KF-Alumni-Forum** (nur für KF-Alumni)

- 12.00 – 13.30 Gemeinsames Mittagessen (*summa cum laude* nahe der Uni.)
- 13.30 – 15.00 Erfahrungsaustausch (GA 03/140 bzw. GB 1/143)

**KF-Workshop**

- 15.30 Begrüßung und Eröffnung: Prof. Dr. Marion Eggert (HGB 50)
- 15.40 – 16.30 Festansprache: Prof. Dr. Martina Deuchler (HGB 50)  
»Wie funktionierte Korea in der Vormoderne: Einige Überlegungen auf Grund des Verwandtschaftssystems«
- 16.30 – 17.00 Kaffeepause
- 17.00 – 18.30 **Panel 1: Geschichte und Philosophie** (HGB 50)
  - Vladimir Glomb (Prag): »Zur allgemeinen Theorie der *kwisin*: von Hwadam bis Nongmun«
  - Florian Pölking (Bochum): »Eine Untersuchung der Idee der Konfuziusreligion im Korea der frühen Kolonialzeit anhand des *Yugyo pogwöllon*«
  - Tobias Scholl (Tübingen): »Die Theorie von gemeinsamen koreanischen und japanischen Vorfahren (*Ilson tongjoron*)«
- 17.00 – 18.30 **Treffen der Sprachdozenten** (GA 03/140)

|                            |                             |
|----------------------------|-----------------------------|
| Lee Kangsun (Hamburg)      | Yang Hanju (Bochum)         |
| Dorothea Hoppmann (Bochum) | Song Yong-Min (Regensburg)  |
| Kim Yunsuk (München)       | Park Hiyoung (Köln)         |
| Song Moon-Ey (Tübingen)    | Oh Moon-kyoung (Prag/Seoul) |
- 19.00 Gemeinsames Abendessen (*summa cum laude* nahe der Uni.)

Sa., 5. November

- 09.00 – 10.00 **Panel 2: Politik und Gesellschaft (HGB 50)**
  - Joanna Elfving-Hwang (Frankfurt): »Consuming Bodies: On the Meanings of Men’s Cosmetic Practices in Contemporary South Korea«
  - PARK Myung Joon (Berlin): »Rolle der Policy-Experten in Policy-Transfer: Betrachtung auf zwei Fälle der Arbeitsmarktreformen in Südkorea«
  
- 09.00 – 10.00 **Panel 3: Literatur (GA 03/140)**
  - Barbara Wall (Bochum): »Koreanischer Zeitgeist im Spiegel der Rezeption des *Xiyouji/Söyugi* in Korea
  - Gunhild Stierand (Bochum): »Japanbilder und -stereotypen in Kim In-gyöms *Iltong changyuga*«
  
- 10.00 – 10.30 Kaffeepause
  
- 10.30 – 12.00 **Panel 4: Nordkorea (HGB 50)**
  - CHOI Sun-ju (Tübingen): »Der abwesende Vater: Repräsentation der Vaterfigur im nordkoreanischen Film *The School Girl’s Diary*«
  - Sang-Yi O-Rauch (Bonn): »Sprache und Ideologie in Nordkorea«
  - Eric Julian Ballbach (Berlin): »Resolving the ›Kaesöng Paradox‹ – The Kaesöng Industrial Complex and the Influence of the Critical Mass«
  
- 10.30 – 11.30 **Panel 5: Sprache und Übersetzung (GA 03/140)**
  - Andreas Schirmer (Wien): »Zum Nutzen einer umfassenden Evaluation deutscher Übersetzungen koreanischer Literatur«
  - Georgij Nowossjelow (Konstanz): »Optionale Affixaufnahme in koreanischen Koordinationstrukturen«
  
- 12.00 – 13.30 Mittagspause (im Foyer des HGB)
  
- 13.30 – 15.30 Podiumsdiskussion und Vollversammlung der Vereinigung für Koreastudien im deutschsprachigen Raum (HGB 50)